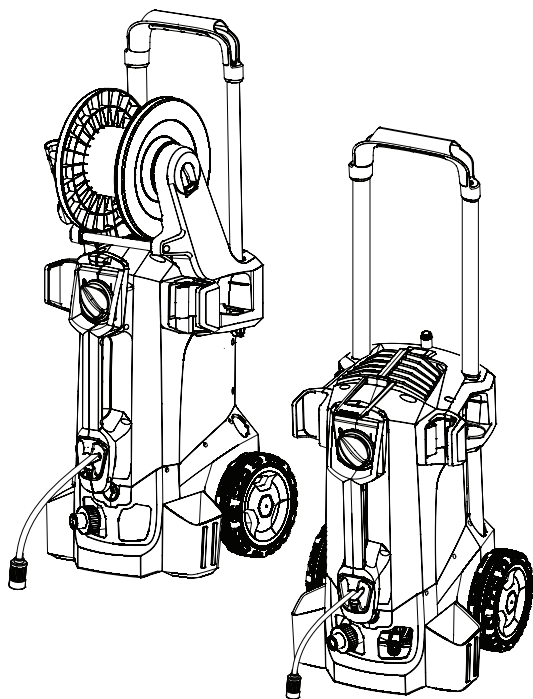


KÄRCHER

makes a difference

**HD 5/11 C, HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX,
HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C,
HD 6/13 CX**



Deutsch	6
English	14
Français	22
Italiano	30
Nederlands	38
Español	46
Português	54
Dansk	62
Norsk	69
Svenska	77
Suomi	84
Ελληνικά	92
Türkçe	100
Русский	108
Magyar	117
Čeština	125
Slovenščina	133
Polski	140
Românește	149
Slovenčina	157
Hrvatski	165
Srpski	173
Български	181
Eesti	190
Latviešu	197
Lietuviškai	205
Українська	213
中文	221



**Register
your product**

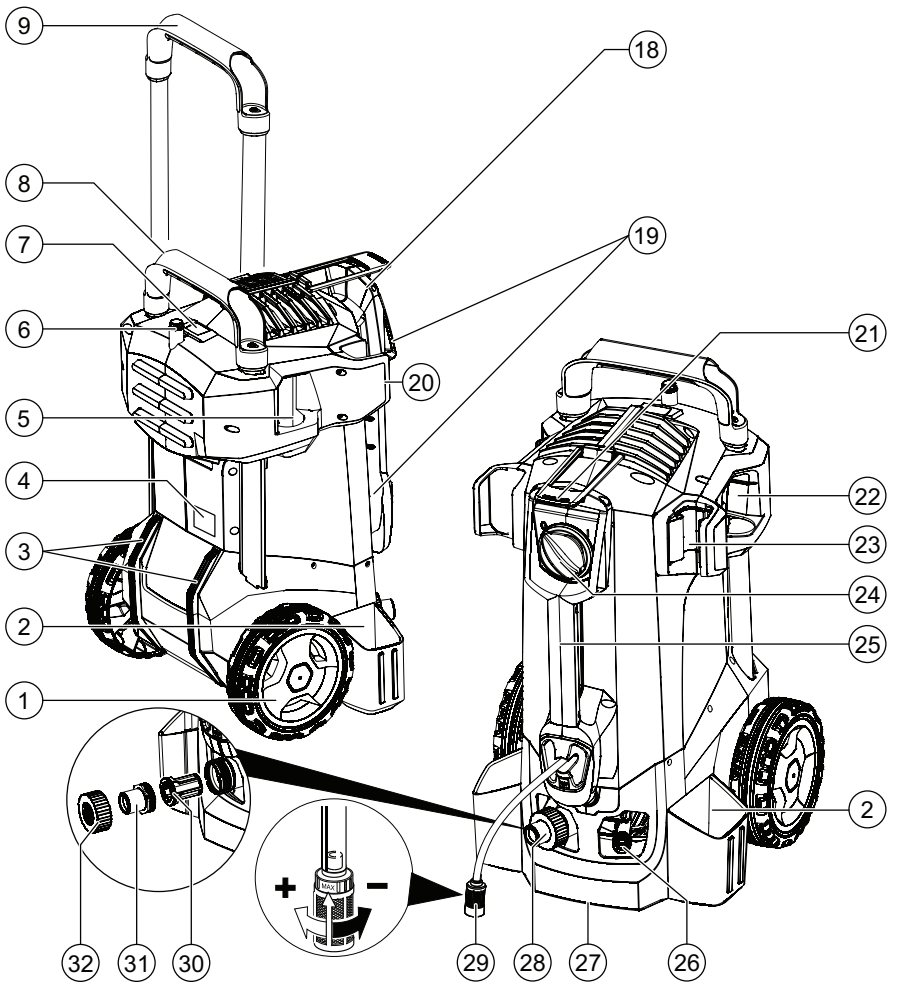
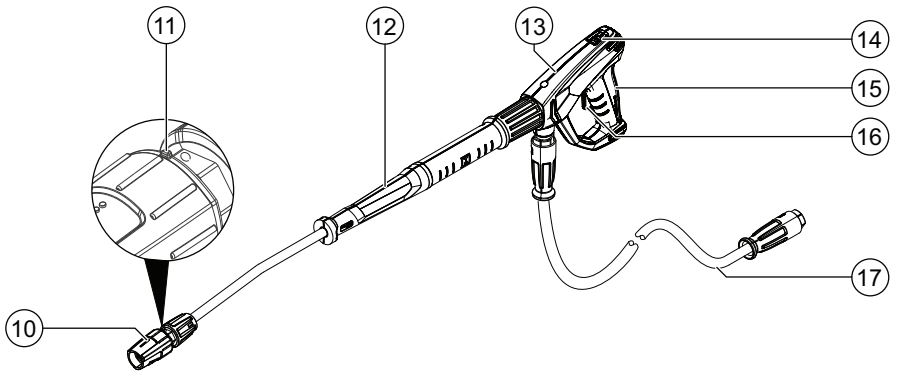
www.kaercher.com/welcome

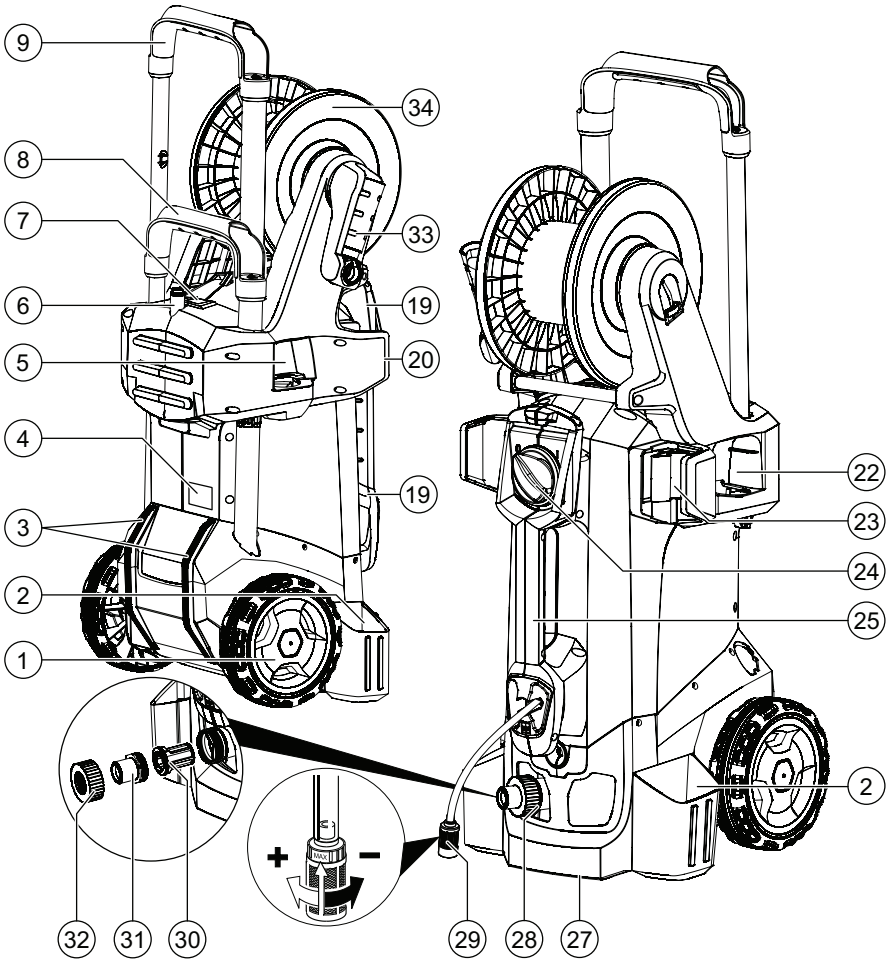
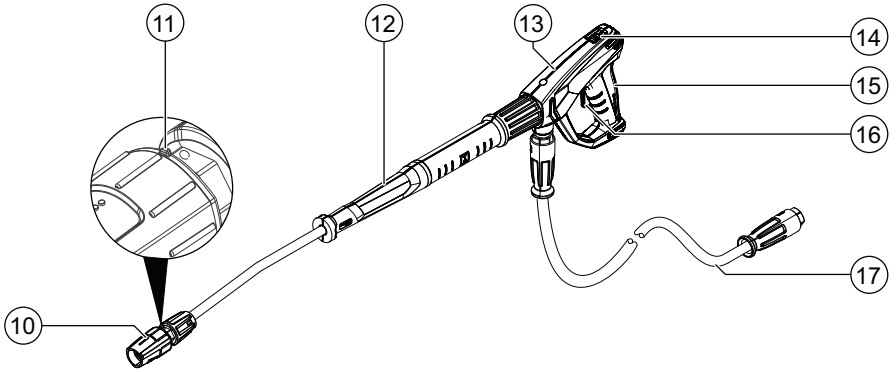


EAC



59668960 (02/20)





EU vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od nás do prevádzky uvedených vyhotovení, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.
Výrobok: Vysokotlakový čistič
Typ: 1.520-xxx

Príslušné smernice EÚ

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

2000/14/ES

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2008

HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C

Namerané: 86

Zaručené: 88

HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX

Namerané: 89

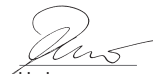
Zaručené: 92

HD 5/15 CX

Namerané: 87

Zaručené: 90

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/05/01

Sadržaj

Opće napomene.....	165
Namjenska uporaba	165
Zaštita okoliša	166
Pribor i zamjenski dijelovi.....	166
Sadržaj isporuke	166
Sigurnosni napuci.....	166
Opis uređaja.....	166
Montaža	167
Električni priključak.....	167
Priključak za vodu	167
Rukovanje	167
Transport	168
Skladištenje	169
Njega i održavanje	169
Pomoć u slučaju smetnji	169
Jamstvo	170
Tehnički podaci.....	170
EU izjava o sukladnosti	172

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Namjenska uporaba

Ovaj visokotlačni čistač upotrebljavajte isključivo za sljedeće radove:

- Čišćenje niskotlačnim mlazom i sredstvom za čišćenje (npr. strojeva, vozila, zgrada, alata)
- Čišćenje visokotlačnim mlazom bez sredstva za čišćenje (npr. fasada, terasa, vrtnih uređaja)

Za tvrdokorne prljavštine preporučamo rotorsku sapnicu kao poseban pribor.

Kod varijante uređaja „Plus“ rotorska sapnica sadržana je u sadržaju isporuke.

Granične vrijednosti za dovod vode

PAŽNJA

Onečišćena voda

Prijevremeno trošenje ili naslage u uređaju

Uređaj napajajte samo čistom vodom ili recikliranom vodom, koja ne prekoračuje granične vrijednosti.

Za dovod vode vrijede sljedeće granične vrijednosti:

- pH-vrijednost: 6,5-9,5
- električna provodljivost: vodljivost svježe vode + 1200 $\mu\text{S}/\text{cm}$, maksimalna vodljivost 2000 $\mu\text{S}/\text{cm}$
- tvari koje se talože (probni volumen 1 l, vrijeme taloženja 30 minuta): < 0,5 mg/l
- tvari koje se mogu filtrirati: < 50 mg/l, bez abrazivnih tvari
- ugljikovodici: < 20 mg/l
- klorid: < 300 mg/l
- sulfat: < 240 mg/l
- kalcij: < 200 mg/l
- ukupna tvrdoća: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO_3/l)
- željezo: < 0,5 mg/l
- mangan: < 0,05 mg/l
- bakar: < 2 mg/l
- aktivni klor: < 0,3 mg/l
- bez neugodnih mirisa

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na: www.kaercher.com/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Sigurnosni napuci

- Prije prvog puštanja uređaja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne naputke 5.951-949.0.
- Pridržavajte se nacionalnih propisa za raspršivače tekućina.
- Pridržavajte se nacionalnih propisa za sprječavanje nezgoda. Raspršivače tekućina morate redovito pregledavati. Rezultate pregleda morate dokumentirati pisanim putem.
- Ne poduzimajte nikakve preinake na uređaju ni na priboru.

Simboli na uređaju



Ovaj se uređaj ne smije priključivati neposredno na javnu vodovodnu mrežu.



Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom uređaju. Zaštitite uređaj od smrzavanja.

Sigurnosni uređaji

⚠ OPREZ

Manjkavi ili izmijenjeni sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Nikad ne mijenjajte sigurnosne uređaje i nemojte ih zaobilaziti.

Sigurnosni uređaji tvornički su namješteni i plombirani. Postavke smije podešavati samo servisna služba.

Tlačna sklopka

Kada pustite ispusnu ručicu visokotlačne ručne prskalice, tlačna sklopka isključuje visokotlačnu pumpu i zauzavlja se visokotlačni mlaz.

Kada aktivirate ispusnu ručicu, pumpa se ponovno uključuje.

Opis uređaja

Pregled uređaja

Vidi stranicu sa slikama

- ① Poklopac kotača
- ② Držač sapnice
- ③ Klizni salinac
- ④ Natpisna pločica
- ⑤ Odlagalište za trostruku sapnicu
- ⑥ Transportni držač uređaja za površinsko čišćenje
- ⑦ Bravica potisne ručice
- ⑧ Potisna ručica, dolje (uvučena)
- ⑨ Potisna ručica, gore (izvučena)
- ⑩ Visokotlačna sapnica
- ⑪ Oznaka na visokotlačnoj sapnici
- ⑫ Cijev za prskanje EASY!Lock
- ⑬ Visokotlačna ručna prskalica EASY!Force
- ⑭ Sigurnosni urez
- ⑮ Ispusna ručica
- ⑯ Sigurnosna poluga
- ⑰ Visokotlačno crijevo EASY!Lock
- ⑱ Odlagalište crijeva
- ⑲ Držač kabela
- ⑳ Držač cijevi za prskanje bez stezanja
- ㉑ Gumena traka (ne kod uređaja s bubnjem za namatanje crijeva)
- ㉒ Odlagalište za rotorsku sapnicu (rotorska sapnica u sadržaju isporuke samo kod varijante „Plus“)
- ㉓ Držač cijevi za prskanje sa stezanjem pri transportu
- ㉔ Sklopka uređaja
- ㉕ Ručica
- ㉖ Priključak visokog tlaka EASY!Lock
- ㉗ Ručica
- ㉘ Priključak za vodu
- ㉙ Usisno crijevo za sredstvo za čišćenje s filtrom i dizanjem sredstva za čišćenje
- ㉚ Sito
- ㉛ Crijevni nastavak
- ㉜ Natična matica
- ㉝ Okretna ručica
- ㉞ Bubanj za namatanje crijeva

Oznake u boji

- Upravljački elementi za proces čišćenja su žute boje.
- Upravljački elementi za održavanje i servis su svjetlosive boje.

Montaža

Pričvršćivanje naplataka kotača

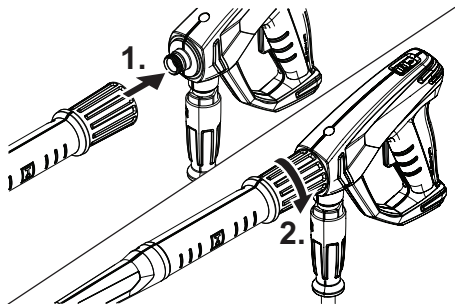
- Pričvrstite naplatke kotača.

Montaža pribora

Napomena

Sustav EASY!Lock spaja komponente brzo i sigurno samo jednim okretajem brzog navoja.

1. Visokotlačnu sapnicu natakните s oznakom prema gore na cijev za prskanje.
2. Rukom pritegnite visokotlačnu sapnicu (EASY!Lock).
3. Spojite i rukom pritegnite cijev za prskanje s visokotlačnom ručnom prskalicom (EASY!Lock).



4. Otključajte bravicu potisne ručice.
 5. Izvucite potisnu ručicu u krajnji položaj. Kod uređaja bez bubnja za namatanje crijeva:
 6. Visokotlačno crijevo s visokotlačnom ručnom prskalicom spojite i rukom pritegnite s priključkom visokog tlaka uređaja (EASY!Lock).
- Kod uređaja s bubnjem za namatanje crijeva:
7. Visokotlačno crijevo izravno položite na pod.
 8. Okretnu ručku utaknite u vratilo bubnja za namatanje crijeva i uglavite je.
 9. Okrećite okretnu ručku u smjeru kretanja kazaljke na satu i pritom namotajte visokotlačno crijevo u ravnomjernim slojevima na bubanj za namatanje crijeva.
 10. Spojite i rukom pritegnite visokotlačno crijevo s visokotlačnom ručnom prskalicom (EASY!Lock).

Električni priključak

⚠ OPASNOST

Nedostaje isključivanje uređaja s električne mreže

Opasnost od ozljeda zbog strujnog udara

Spojite uređaj preko utikača na električnu mrežu. Zabranjen je neodvojiv spoj sa strujnom mrežom. Utikač služi za odvajanje uređaja s mreže.

1. Odmotajte mrežni kabel i odložite ga na pod.
2. Utaknite strujni utikač u utičnicu.

Priključak za vodu

Priključak na vodovod

⚠ UPOZORENJE

Vraćanje onečišćene vode u vodovodnu mrežu

Opasnost za zdravlje

Pridržavajte se propisa tvrtke za vodoopskrbu.

Prema važećim propisima uređaj se nikad ne smije puštati u rad bez odvajanja na vodovodnoj mreži. Upotrijebite odvajач proizvođača KÄRCHER ili alternativno neki drugi odvajач u skladu s EN 12729 tip BA. Voda koja proteče kroz odvajач više se ne smatra pitkom vodom.

Odvajač uvijek priključite na dovod vode, nikad izravno na priključak za vodu uređaja.

1. Provjerite dovodni tlak, temperaturu dovodne vode i količinu dovodne vode opskrbe vodom (vidi poglavlje Tehnički podaci).
2. Odvajač i priključak za vodu uređaja spojite crijevom za dotok vode (zahtjevi za crijevo za dotok vode, vidi poglavlje Tehnički podaci).
3. Otvorite dotok vode.

Usis vode iz spremnika

1. Usisno crijevo s filtrom pričvrstite na priključak za vodu (kataloški broj, vidi poglavlje Tehnički podaci).
2. Odzračite uređaj (vidi poglavlje Odzračivanje uređaja).

Odzračivanje uređaja

1. Visokotlačnu sapnicu odvrnite sa cijevi za prskanje.
2. Pustite uređaj da radi sve dok voda ne bude istjecala bez mjehurića.
3. Kod problema u odzračivanju pustite uređaj da radi 10 sekundi, a zatim ga isključite. Postupak ponovite nekoliko puta.
4. Isključite uređaj.
5. Visokotlačnu sapnicu zavrnite na cijev za prskanje.

Rukovanje

⚠ OPASNOST

Visokotlačni mlaz vode

Opasnost od ozljeda

Ispusnu ručicu i sigurnosnu polugu nikad ne učvršćujte u aktiviranom položaju.

Ne upotrebljavajte visokotlačnu ručnu prskalicu ako je sigurnosna poluga oštećena.

Prije svih radova na uređaju gumite sigurnosni urez visokotlačne ručne prskalice prema naprijed.

Visokotlačnu ručnu prskalicu i cijev za prskanje držite objema rukama.

⚠ UPOZORENJE

Neispravan uređaj i pribor, neispravni dovodi i priključci

Opasnost od ozljeda

Uređaj smije raditi samo u bespriječnom stanju.

Otvaranje / zatvaranje visokotlačne ručne prskalice

1. Aktivirajte sigurnosnu polugu i ispusnu ručicu. Visokotlačna ručna prskalica se otvara.
2. Otpustite sigurnosnu polugu i ispusnu ručicu. Visokotlačna ručna prskalica se zatvara.

Rad s visokim tlakom

Uređaj može raditi u stojećem ili ležećem položaju.




Napomena

Uređaj je opremjen tlačnom sklopkom. Motor se pokreće samo kad je visokotlačna ručna prskalica otvorena.

1. Kod uređaja s bubnjem za namatanje crijeva: u cijelosti odmotajte visokotlačno crijevo s bubnja za namatanje crijeva.
2. Sklopku uređaja postavite u položaj „I/ON“ (UKLJ.).
3. Sigurnosni urez visokotlačne ručne prskalice gumite prema natrag. Uklonjena je zaštita visokotlačne ručne prskalice.
4. Otvorite visokotlačnu ručnu prskalicu.

Odabir vrste mlaza

1. Zatvorite visokotlačnu ručnu prskalicu.
2. Okrećite kućište sapnice dok željeni simbol ne odgovara oznaci.

	Visokotlačni točkasti mlaz (0°) za izrazito tvrdokornu prljavštinu
	Niskotlačni plosnati mlaz (CHEM) za rad sa sredstvom za čišćenje ili za čišćenje s malim tlakom
	Visokotlačni plosnati mlaz (25°) za prljavštinu na velikim površinama

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ OPASNOST

Visoki tlak koji je zaostao u uređaju

Opasnost od ozljeda

Prije zamjene sapnica isključite uređaj.

Aktivirajte visokotlačnu ručnu prskalicu sve dok uređaj više nije pod tlakom.

⚠ UPOZORENJE

Pogrešno rukovanje sredstvima za čišćenje

Opasnost za zdravlje

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka na sredstvu za čišćenje.

PAŽNJA

Neprikladna sredstva za čišćenje

Oštećenje uređaja i predmeta koje treba očistiti

Upotrebjavajte samo ona sredstva za čišćenje koje je odobrila tvrtka KÄRCHER.

Pridržavajte se preporuka za doziranje i napomena priloženih sredstvu za čišćenje.

Radi zaštite okoliša štedljivo trošite sredstva za čišćenje.

Napomena

Sredstva za čišćenje poduzeća KÄRCHER jamče neometani rad. Molimo posavjetujte se s nama ili zatražite naš katalog ili listove s podacima o našim sredstvima za čišćenje.

1. Izvucite usisno crijevo za sredstvo za čišćenje.
2. Podesite količinu za usisavanje otopine sredstva za čišćenje na filtru sredstva za čišćenje.
3. Usisno crijevo za sredstvo za čišćenje objesite u spremnik sa sredstvom za čišćenje.
4. Postavite sapnicu u položaj „CHEM“.
5. Pustite visokotlačni čistač u rad.

Preporučena metoda čišćenja

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhu površinu i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).
2. Odvojenu prljavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

Nakon rada sa sredstvom za pranje

1. Postavite maksimalnu količinu za usisavanje na filtru sredstva za čišćenje.
2. Uronite filter u običnu vodu.
3. Pokrenite uređaj i jednu minutu isperite čistom vodom.

Prekid rada

1. Zatvorite visokotlačnu ručnu prskalicu. Uređaj se isključuje.
2. Sigurnosni urez gurnite prema naprijed. Visokotlačna ručna prskalica je osigurana.

Nastavak rada

1. Sigurnosni urez gurnite prema natrag. Uklonjena je zaštita visokotlačne ručne prskalice.
2. Otvorite visokotlačnu ručnu prskalicu. Uređaj se uključuje.

Završetak rada

1. Zatvorite dotok vode.
2. Otvorite visokotlačnu ručnu prskalicu.
3. Sklopku uređaja stavite u položaj „/ONK“ (UKLJ.) i pustite uređaj da radi 5-10 sekundi.
4. Zatvorite visokotlačnu ručnu prskalicu.
5. Sklopku uređaja stavite u položaj „0/OFF“ (ISKLJ.).
6. Suhim rukama izvucite strujni utikač iz utičnice.
7. Uklonite dotok vode.
8. Otvorite visokotlačnu ručnu prskalicu sve dok uređaj više nije pod tlakom.
9. Sigurnosni urez gurnite prema naprijed. Visokotlačna ručna prskalica je osigurana.

Transport

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

PAŽNJA

Nestručni transport

Opasnost od oštećenja

Ispusnu ručicu visokotlačne ručne prskalice zaštitite od oštećenja.

- Transport uređaja u vozilu: uređaj osigurajte od proklizavanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.
- Transport uređaja na dulje staze: vucite uređaj za sobom držeći ga za potisnu ručicu.
- Transport uređaja na stepenicama: uređaj podižite stepenicu po stepenicu. Klizni salinci štite kućište od oštećenja.
- Nošenje uređaja: uređaj nosite držeći ga za ručke.

Transportni držač uređaja za površinsko čišćenje

1. Priključnicu uređaja za površinsko čišćenje natakните na transportni držač na visokotlačnom čistaču.
2. Natičnu maticu zavrnite za oko 1 okretaj.

Transport dizalicom

⚠ OPASNOST

Nestručni transport dizalicom

Opasnost od ozljeda uzrokovanih padom uređaja ili predmeta

Pridržavajte se lokalnih propisa za sprječavanje nezgoda i sigurnosnih naputaka.

Uređaj smije transportirati dizalicom samo osoba koja je obučena za rukovanje dizalicom.

Prije svakog transporta dizalicom provjerite je li dizalica oštećena.

Prije svakog transporta dizalicom provjerite je li ručka oštećena.

Uređaj podižite samo za ručku.

Nemojte koristiti lančane priveznice.

Osigurajte napravu za dizanje od nenamjernog ispuštanja tereta.

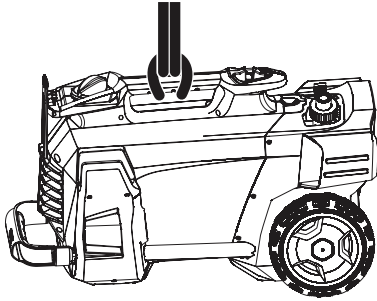
Prije transporta dizalicom skinite cijev za prskanje s visokotlačnom ručnom prskalicom, sapnice, uređaj za površinsko čišćenje i druge nepričvršćene predmete. Tijekom podizanja nemojte transportirati nikakve predmete na uređaju.

Nemojte stajati ispod tereta.

Pazite da se nitko ne nalazi u području opasnosti dizalice.

Ne ostavljajte uređaj visjeti na dizalici bez nadzora.

1. Napravu za dizanje pričvrstite na ručku uređaja.



Skladištenje

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Skladištite uređaj samo u zatvorenim prostorijama.

Čuvanje uređaja

1. Cijev za prskanje s visokotlačnom ručnom prskalicom stavite u držač sapnice i pustite da se uglati u držaču cijevi za prskanje.
2. Odmotajte strujni kabel i objesite ga preko držača kabela.
3. Učvrstite utikač s montiranim uskočnim zatvaračem. Kod uređaja s bubnjem za namatanje crijeva:
4. Namotajte visokotlačno crijevo na bubanj za namatanje crijeva i preklopite dršku okretno ručke. Kod uređaja bez bubnja za namatanje crijeva:
5. Čuvanje visokotlačnog crijeva:
 - a Namotajte visokotlačno crijevo.
 - b Objesite visokotlačno crijevo preko odlagališta crijeva.
 - c Osigurajte visokotlačno crijevo gumenom trakom.
6. Pritisnite deblokiranje potisne ručice i ugurajte potisnu ručicu.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Smrzavica

Uništavanje uređaja zbog smrznute vode

Uređaj potpuno ispraznite od vode.

Čuvajte uređaj na mjestu zaštićenom od smrzavanja.

Ako nije moguće skladištenje na mjestu zaštićenom od smrzavanja:

1. Ispustite vodu.
2. Kroz uređaj propumpajte sredstvo za zaštitu od smrzavanja uobičajeno u trgovinama.

Napomena

Upotrijebite sredstvo za zaštitu od smrzavanja uobičajeno u trgovinama i prikladno za motorna vozila na bazi glikola. Pridržavajte se propisa o rukovanju proizvođača sredstva za zaštitu od smrzavanja.

3. Pustite da uređaj radi maksimalno 1 minutu dok pumpa i vodovi ne budu prazni.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Nenamjerno pokrenut uređaj

Opasnost od ozljede, strujni udar

Prije svih radova isključite uređaj i izvucite strujni utikač.

Napomena

Otpadno ulje smije se ukloniti samo na skupljalištima predviđenim za to. Molimo da nastalo otpadno ulje predate na toj lokaciji. Onečišćenje okoliša otpadnim uljem je kažnjivo.

Sigurnosna inspekcija / ugovor o održavanju

Sa svojim trgovcem možete dogovoriti redovitu sigurnosnu inspekciju ili sklopiti ugovor o održavanju. Molimo posavjetujte se s njim.

Intervali održavanja

Prije svakog puštanja u rad

- Provjerite ima li oštećenja na mrežnom kabeu. Oštećeni priključni kabel neka odmah zamijeni ovlaštena servisna služba ili stručni električar.
- Provjerite ima li oštećenja na visokotlačnom crijevu. Oštećeno visokotlačno crijevo odmah zamijenite.
- Provjerite je li uređaj nepropustan. Dopuštene su 3 kapljice vode u minuti. Kod većeg propuštanja obratite se servisnoj službi.

Jedanput tjedno

- Očistite sito u priključku za vodu (vidi poglavlje Čišćenje sita u priključku za vodu).
- Očistite filter na usisnom crijevu za sredstvo za pranje.

Svakih 500 sati rada, najmanje jedanput godišnje

- Neka servisna služba provede održavanje uređaja.

Radovi održavanja

Čišćenje sita u priključku za vodu

1. Odrvnite natičnu maticu.
2. Skinite crijevni nastavak.
3. Izvadite sito.
4. Izvana očistite i isperite sito.
5. Umetnite sito.

Napomena

Sesterobridni vijak crijevnog nastavka usmjerite za priključivanje u uređaj.

6. Postavite crijevni nastavak i pritegnite ga natičnom maticom.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Nenamjerno pokrenut uređaj, dodir dijelova koji provode struju

Opasnost od ozljede, strujni udar

Prije radova na uređaju isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač.

Sve provjere i radove na električnim dijelovima treba provesti stručno osoblje.

U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovom poglavlju kontaktirajte ovlaštenu servisnu službu.

Uređaj se ne može pokrenuti

1. Provjerite ima li oštećenja na mrežnom kabeu.
2. Provjerite napon električne mreže.
3. Ako se uređaj pregrijao:
 - a Sklopku uređaja stavite u položaj „0/OFF“ (ISKLJ.).
 - b Pustite uređaj da se hladi najmanje 15 minuta.
 - c Sklopku uređaja postavite u položaj „I/ON“ (UKLJ.).
4. Kod električnog kvara obratite se servisnoj službi.

Uređaj se ne puni tlakom

1. Postavite sapnicu na visoki tlak.
2. Održavajte uređaj (vidi poglavlje Održavanje uređaja).

- Očistite sito u priključku za vodu (vidi poglavlje Čišćenje sita u priključku za vodu).
- Provjerite dovodnu količinu vode (za potrebnu količinu vidi poglavlje Tehnički podaci).
- Očistite sapnicu, po potrebi je zamijenite.
- Ako je potrebno, obratite se servisnoj službi.

Pumpa propušta.

Dopuštene su do 3 kapljice vode u minuti.

- U slučaju većeg propuštanja neka servisna služba provjeri uređaj.

Pumpa lupa

- Provjerite propušta li dovod vode.
- Provjerite propušta li usisni vod za sredstvo za čišćenje.
- Postavite minimalnu količinu za usisavanje na filtru sredstva za čišćenje.
- Odzračite uređaj (vidi poglavlje Odzračivanje uređaja).

- Ako je potrebno, obratite se servisnoj službi.

Premalo dodanog sredstva za čišćenje

- Postavite sapnicu na „CHEM”.
- Povećajte količinu za usisavanje na filtru sredstva za čišćenje.
- Provjerite/očistite usisno crijevo sredstva za čišćenje s filtrom.
- Ako je potrebno, obratite se servisnoj službi.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. (vidi adresu na poledini)

Tehnički podaci

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Varijanta specifična za državu								
Država		AU	EU	GB	CH	AU	KAP	SA
Električni priključak								
Napon	V	240	230	230-240	230	240	220	220
Faza	~	1	1	1	1	1	1	1
Frekvencija	Hz	50	50	50	50	50	60	60
Priključna snaga	kW	2,1	2,5	2,5	2,2	2,2	2,4	2,4
Vrsta zaštite		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Strujni osigurač (tromi)	A	10	16	13	10	10	15	13
Produžni kabel 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Priključak za vodu								
Dovodni tlak (maks.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Količina dovodne vode (min.)	l/min	12	12	12	12	12	12	12
Usisna visina (maks.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Minimalna duljina crijeva za dotok vode m		7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Minimalni promjer crijeva za dotok vode in		1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Usisno crijevo s filtrom, kataloški broj		2.643-100.0	2.643-100.0	2.643-100.0	2.643-100.0	2.643-100.0	2.643-100.0	2.643-100.0
Podaci o snazi uređaja								
Veličina standardne sapnice		038	035	035	038	038	036	036
Radni tlak	MPa	11	12	12	11,5	11,5	12	12
Radni pretlak (maks.)	MPa	17,1	17,5	17,5	17,1	17,1	18	18
Protočna količina, voda	l/min	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3
Protočna količina, sredstvo za čišćenje	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Dimenzije i težine								
Tipična težina pri radu (CX)	kg	24,2 (-)	23,7 (26)	23,7 (26)	23,7 (26)	24,2 (26,4)	25,2 (-)	25,2 (-)
Duljina	mm	380	380	380	380	380	380	380
Širina (CX)	mm	360 (-)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (-)
Visina	mm	930	930	930	930	930	930	930
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79								
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s ²	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	4,2	4,2

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Nesigurnost K	m/s ²	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Razina zvučnog tlaka L _{pA} (CX)	dB(A)	72 (-)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	74 (-)	74 (-)
Nesigurnost K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Razina zvučne snage L _{WA} + Nesigurnost K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (-)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	90 (-)	90 (-)

		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
--	--	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	--------------	-----------------------------

Varijanta specifična za državu

Država		EU	EU	EU	KAP	EU	AR	GB
--------	--	----	----	----	-----	----	----	----

Električni priključak

Napon	V	230	230	230	220	230	220	230-240
Faza	~	1	1	1	1	1	1	1
Frekvencija	Hz	50	50	50	60	50	50	50
Priključna snaga	kW	2,6	2,8	3,0	3,0	2,9	2,9	2,9
Vrsta zaštite		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Strujni osigurač (tromi)	A	16	16	16	15	16	16	13
Produžni kabel 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

Priključak za vodu

Dovodni tlak (maks.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Količina dovodne vode (min.)	l/min	12	12	12	12	13	13	13
Usisna visina (maks.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Minimalna duljina crijeva za dotok vode m		7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Minimalni promjer crijeva za dotok vode in		1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Usisno crijevo s filtrom, katalogski broj		2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0	2.643- 100.0

Podaci o snazi uređaja

Veličina standardne sapnice		034	032	027	030	038	038	038
Radni tlak	MPa	13	15	17	16,5	13	13	13
Radni pretlak (maks.)	MPa	17,5	20	20	20	19	19	19
Protočna količina, voda	l/min	8,3	8,3	8,1	8,0	9,8	9,8	9,8
Protočna količina, sredstvo za čišće- nje	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	22,2	23,8	25,4	25,4	26,6	26,6	26,6

Dimenzije i težine

Tipična težina pri radu (CX)	kg	23,7 (26)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (-)	25,2 (27,5)
Duljina	mm	380	380	380	380	380	380	380
Širina (CX)	mm	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (370)
Visina	mm	930	930	930	930	930	930	930

Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79

Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s ²	3,6	2,4	2,4	2,4	4,1	4,1	4,1
Nesigurnost K	m/s ²	0,9	0,7	0,7	0,7	0,9	0,9	0,9
Razina zvučnog tlaka L _{pA} (CX)	dB(A)	72 (75)	72 (74)	72 (75)	75 (75)	72 (75)	72 (-)	72 (75)
Nesigurnost K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Razina zvučne snage L _{WA} + Nesigurnost K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (92)	88 (90)	88 (92)	91 (91)	88 (92)	88 (-)	88 (92)

HD 6/13
C

HD 6/13
C

Varijanta specifična za državu

Država		KAP	SA
--------	--	-----	----

Električni priključak

Napon	V	220	220
Faza	~	1	1
Frekvencija	Hz	60	60
Priključna snaga	kW	2,9	2,8
Vrsta zaštite		IPX5	IPX5
Strujni osigurač (tromi)	A	15	13
Produžni kabel 30 m	mm ²	2,5	2,5

Priključak za vodu

Dovodni tlak (maks.)	MPa	1	1
Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	60	60
Količina dovodne vode (min.)	l/min	13	13
Usisna visina (maks.)	m	0,5	0,5
Minimalna duljina crijeva za dotok vode	m	7,5	7,5
Minimalni promjer crijeva za dotok vode in		1/2	1/2
Usisno crijevo s filtrom, kataloški broj		2.643-100.0	2.643-100.0

Podaci o snazi uređaja

Veličina standardne sapnice		042	043
Radni tlak	MPa	13	12,5
Radni pretlak (maks.)	MPa	18	18
Protočna količina, voda	l/min	10,0	10,0
Protočna količina, sredstvo za čišćenje	l/h	0-25	0-25
Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	26,6	26,6

Dimenzije i težine

Tipična težina pri radu (CX)	kg	25,2 (-)	25,2 (-)
Duljina	mm	380	380
Širina (CX)	mm	360 (-)	360 (-)
Visina	mm	930	930

Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79

Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s ²	3,7	3,7
Nesigurnost K	m/s ²	0,9	0,9
Razina zvučnog tlaka L _{pA} (CX)	dB(A)	73 (-)	73 (-)
Nesigurnost K _{pA}	dB(A)	3	3
Razina zvučne snage L _{WA} + Nesigurnost K _{WA} (CX)	dB(A)	89 (-)	89 (-)

Priznavamo pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.520-xxx

Relevantne EU direktive

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2000/14/EZ

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2008

HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C

Izmjereno: 86

Zajamčeno: 88

HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX

Izmjereno: 89

Zajamčeno: 92

HD 5/15 CX

Izmjereno: 87

Zajamčeno: 90

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.